

Post Operation / Procedure course: After the operation patients are transferred to the recovery room for close monitoring. After the doctor's approval patients are transferred to their respective ward, transfer to an Intensive care unit [ICU] may sometimes be required if a patient's clinical condition so merits. Pain at the operative site persists for a few days and pain management will be done to minimize pain.

ऑपरेशन / प्रक्रिया के बाद की कार्यवाही : ऑपरेशन के बाद मरीज को निगरानी के लिए रिकवरी रूम में रखा जाएगा। और डॉक्टर की मंजूरी के बाद उनके संबंधित वार्ड में स्थानांतरित कर दिया जाता है, कभी-कभी मरीज की नैदानिक स्थिति होने पर अति दक्षता विभाग (आईसीयू) में स्थानांतरण की आवश्यकता हो सकती है। ऑपरेशन स्थल पर दर्द कुछ दिनों तक बना रहता है और दर्द को कम करने के लिए दर्द प्रबंधन किया जाएगा।

I am / we are now aware of the intended benefits, possible risks & complications, and available alternatives to the said operation[s] / procedure[s] / treatments [s] and I/we also understand that it is not possible to list all possible drawbacks, risks and complications of any operations/procedures/treatments.

मैं / हम अब इच्छित लाभों, संभावित जोखिमों जटिलताओं, और उपर लिखे ऑपरेशन/प्रक्रिया/उपचार के उपलब्ध विकल्पों से अवगत हैं। मैं/हम यह भी समझते हैं कि किसी भी ऑपरेशन/प्रक्रिया/उपचार के सभी संभावित कमियों, जोखिमों और जटिलताओं को पूरी तरह से सूचीबद्ध करना संभव नहीं है।

I/We understand that during the course of said operation[s] / procedure[s]/treatment [s], the doctor[s] may find other unhealthy conditions in me/our patient that may need correction I/We therefore also authorize the doctor [s] to perform other related procedures which they may find necessary as the best means of trying to correct my/ my patient's condition to the maximum possible extent.

मैं/हम समझते हैं कि उक्त ऑपरेशन/प्रक्रिया/उपचार के दौरान, डॉक्टर को मेरे हमारे मरीज में अन्य अस्वस्थ स्थितियां मिल सकती हैं जिनमें सुधार की आवश्यकता हो सकती है। इसलिए मैं / हम डॉक्टर को मेरे / रुग्ण की स्थिति को अधिकतम संभव सीमा तक ठीक करने के सर्वोत्तम साधन के रूप में आवश्यक अन्य संबंधित प्रक्रिया को करने के लिए अधिकृत करते हैं।

I am/We are also aware that results of any operation/procedure can vary from patient to patient; and I/we declare that the expected outcome and likelihood of success has been discussed with me/us in details. I am/we are aware that while majority of patients have an uneventful operation and recovery, few cases may be associated with complications [expected/unexpected].

मैं हम यह भी जानते हैं कि किसी भी ऑपरेशन/प्रक्रिया के परिणाम प्रत्येक रुग्ण के लिए अलग-अलग हो सकते हैं; और मैं/ हम घोषणा करते हैं कि इस ऑपरेशन/प्रक्रिया की सफलता के संबंध में अपेक्षित परिणाम और सफलता की संभावना पर मेरे / हमारे साथ विस्तार से चर्चा की गई है। मैं हम जानते हैं कि हालांकि अधिकांश रोगियों का ऑपरेशन सफल रहा और वे ठीक हो गए हैं, लेकिन कुछ मामलों में जटिलताओं (अपेक्षित/अप्रत्याशित) से जुड़े हो सकते हैं।

I/we also understand that if medical exigencies demand, further or alternative operative/procedural measures may need to be carried out, and in such case there may be difference in the planned and actual operation/procedure. I am/we are aware that I/the patient may require administration of blood and/or blood products during or after the operation/procedure as found necessary by the doctor (for which a separate consent shall be obtained).

मैं/हम यह भी समझते हैं कि यदि चिकित्सीय आपात्कालीन आवश्यकता होती है, तो आगे या वैकल्पिक परिचालन/प्रक्रियात्मक उपाय करने की आवश्यकता हो सकती है, और ऐसे मामले में नियोजित और वास्तविक संचालन/प्रक्रिया में अंतर हो सकता है। मैं हम जानते हैं कि मुझे/ रुग्ण को ऑपरेशन/प्रक्रिया के दौरान या उसके बाद डॉक्टर द्वारा आवश्यक पाए जाने पर रक्त और/या रक्त उत्पादों के प्रशासन की आवश्यकता हो सकती है (जिसके लिए एक अलग सहमति प्राप्त की जाएगी)।

The treating doctor has also explained that during the course of this operation/procedure the doctor will be assisted by medical and paramedical team, and that the doctor may seek consultation/assistance from relevant specialists if the need arises. I/we understand that medical and non-medical personnel may be present to assist, facilitate or observe the surgery in the operation theatre during the surgery, I/we give the consent to their attendance and participation, which in no ways affects me/my patient's care. I/we also authorize the surgeon, his associates, assistants and team to collectively participate to perform the surgery. इलाज करने वाले डॉक्टर ने यह भी बताया है कि इस ऑपरेशन प्रक्रिया के दौरान डॉक्टर को मेडिकल और पैरामेडिकल टीम द्वारा सहायता प्रदान की जाएगी, और जरूरत पड़ने पर डॉक्टर संबंधित विशेषज्ञों से परामर्श / सहायता ले सकते हैं। मैं/हम समझते हैं कि चिकित्सा और गैर-चिकित्सा कर्मी सर्जरी के दौरान ऑपरेशन थिएटर में सहायता, सुविधा या सर्जरी का निरीक्षण करने के लिए उपस्थित हो सकते हैं, मैं/हम उनकी उपस्थिति और भागीदारी के लिए सहमति देते हैं। मैं / हम सर्जन, उसके सहयोगियों, सहायकों और टीम को सर्जरी करने के लिए सामूहिक रूप से भाग लेने के लिए भी अधिकृत करते हैं।

Signature of ☐ Patient / ☒ Patient's relative :  Relation with Patient : wife

☐ मरीज / ☐ मरीज के रिश्तेदार के हस्ताक्षर :

मरीज के साथ संबंध: